



**Conseil d'administration de la Bibliothèque Publique de la  
Municipalité de La Nation  
The Nation Municipality Public Library Board**

**Procès-verbal / Minutes**

**Réunion ordinaire / Regular meeting**

**Le jeudi 9 décembre, 2021 à 19h / Thursday December 9, 2021 at 7 PM**

**Téléconférence / Teleconference**

**Présences / Attendance:** France Lamoureux, présidente / Chairperson  
Suzanne Leblanc, membre / Member  
Pierrette Lavergne, membre / Member  
Chantal Normand, membre/Member  
Yvon Quesnel, membre/Membre  
Danik Forgues, conseiller municipal / Municipal Councillor  
Jeanne Leroux, directrice générale/Chief Executive Officer

**Regret / Regrets :** Joanne Côté-Pilon, membre/Member

<b>1.Mot de la présidente</b>  La présidente déclare la réunion ouverte à 19 heures	<b>1.Call to Order</b>  The president called the meeting to order at 7pm.
<b>2. Modifications à l'ordre du jour</b>  7. Boite de retour de livre à Succursale St Albert	<b>2. Additions to Agenda</b>  7. Book return box at St Albert Branch
<b>3. Adoption de l'ordre du jour</b>  <i>Proposé par : Chantal Normand Secondé par : Suzanne Leblanc</i>	<b>3. Approval of Agenda</b>  <i>Proposed by: Chantal Normand Seconded by : Suzanne Leblanc</i>
<b>4. Conflits d'intérêts</b>  Il n'y avait aucun conflit.	<b>4. Conflicts of Interest</b>  There were no conflicts.

<p><b>5. Adoption du procès-verbal du 4 novembre, 2021</b></p> <p><i>Proposé par : Chantal Normand</i>  <i>Secondé par : Pierrette Lavergne</i></p>	<p><b>5. Approval of minutes of November 4, 2021</b></p> <p><i>Proposed by: Chantal Normand</i>  <i>Seconded by : Pierrette Lavergne</i></p>
<p><b>6. Questions découlant du procès-verbal du 4 novembre, 2021</b>  Aucune</p>	<p><b>6. Questions related to minutes of November 4, 2021</b>  None</p>
<p><b>7. Boîte de retour de livre à Succursale St Albert :</b></p> <p>Yvon présente un résumé de son travail dans le but de restaurer la boîte de retour de St-Albert. À cause des conditions hivernales, du sel et de l'eau, la boîte est endommagée et peu fonctionnelle. Un morceau de bois a été placé temporairement pour son utilisation. Après discussion, le conseil a passé une résolution dans le but de faire l'acquisition d'une nouvelle boîte de retour pour St-Albert. Cette dépense sera ajoutée au budget de 2022.</p> <p>Résolution : B -2021 : Qu'il soit résolu que le Conseil d'administration de la bibliothèque publique de La Nation approuve qu'un montant provenant de la réserve des bibliothèques soit utilisé durant l'année 2022 pour l'achat d'une boîte de retour de livre à la succursale St-Albert.</p> <p><i>Proposée par : Yvon Quesnel</i>  <i>Appuyée par : Danik Forgues</i></p>	<p><b>7. Book return box at St Albert Branch :</b></p> <p>Yvon presented a summary of the work he has done to restore the book return box at the St Albert Branch. Due to the winter conditions, salt and weather damage the box is damaged beyond repair. A piece of plywood has been put in the bottom as a temporary solution. After discussion members felt it was better to purchase a new box with funds from the Library Reserve. It will be added to the 2022 budget.</p> <p>Motion B3-2021 : That it be resolved that the Nation Municipality Public Library Board approves that an amount be allocated from the Library Reserve funds in 2022 for the purchase of a new book return box for the St Albert Branch.</p> <p><i>Proposed by : Yvon Quesnel</i>  <i>Seconded by : Danik Forgues</i></p>
<p><b>8. Rapport de la directrice générale</b></p> <p><b>Réalisations</b>  <b>Réunions importantes</b>  <b>Ateliers et congrès</b>  <b>Voir rapport en annexe</b></p>	<p><b>8. Report of C.E.O.</b></p> <p><b>Highlights and accomplishments</b>  <b>Meetings of Note</b>  <b>Workshop and conferences</b>  <b>(See attached report)</b></p>

<p><b>12. Rapport financier</b></p> <p><b>Que le rapport financier du 30 novembre, 2021 soit adopté tel que reçu</b></p> <p><i>Proposée par : Danik Forgues</i>  <i>Appuyée par : Chantal Normand</i></p>	<p><b>12.Financial Report</b></p> <p><b>That the financial report dated November 30, 2021 be adopted as is.</b></p> <p><i>Proposed by: Danik Forgues</i>  <i>Seconded by: Chantal Normand</i></p>
<p><b>13. Ébauche des dates de réunion en 2022 :</b>  10 février, 10 mars, 14 avril, 12 mai, 9 juin, 8 septembre, 13 octobre, 10 novembre, 8 décembre</p>	<p><b>13. Meeting dates for 2022 :</b>  February 10, March 10, 14 april, 12 may, 9 juin, 8 september, 13 october, 10 november, 8 decembre.</p>
<p><b>14. Correspondance</b>  Aucun</p>	<p><b>14. Correspondance</b>  None</p>
<p><b>15.Prochaine réunion</b>  <b>Jeudi le 10 février, 2021 à 19 heures par téléconférence.</b></p>	<p><b>15.Next Meeting</b>  <b>Thursday February 10, 2021 at 7pm by Teleconference</b></p>
<p><b>15. Levée de l'assemblée</b></p> <p>L'assemblée s'est terminée à 19h30  <i>Proposée par : Yvon Quesnel</i>  <i>Appuyée par : Suzanne Leblanc</i></p>	<p><b>15.Adjournment</b></p> <p>The meeting adjourns at 7:30  <i>Proposed by: Yvon Quesnel</i>  <i>Seconded by: Suzanne Leblanc</i></p>